

Golden Times New style of Shanghai

古い上海、新しい風情

上海の歴史と現代風貌を背負っているのは古い住宅、建物である。このようなもの達が、独特な文化風情や純朴な古風を持つほかに、時代変幻を映しているイメージキャラとも言える。さらに、その数え切れない、世の変遷の跡と不老たる伝説逸話も残されている。一軒でも近づくと、まるで時空トンネルに入っているように、それらが自身の歴史を語っている声も段々、聞こえてきて、色褪せた記憶・歴史の息吹を嗅ぐことも出来るようになってくる。もちろん、現代大都会において放つその活発的な魅力、そのモダン・ファッション感もいっそう、味わえるようになる。

老洋館は、上海にある最も典型的な住宅である。異国風情に満ちたこのような花園別荘はおもに、一時羽振りをきかす背景あるいは詩と絵のようなロマンティックストーリー



Appreciate the beauty of Shanghai



リーを持つゆえに、当時、人々が羨ましがったものとなっただけではなく、今になっても、童話のような別荘に憧れを抱いている若者も少なくないという。

今の上海に残った古い建物は、住宅用のほかに、以下の4種類に分けられる。

- 一、観光・遊覧：工芸美術博物館、宋慶齡旧居、周公館、孫中山旧居、蔡元培旧居など。
- 二、飲食・レストラン：仙炙軒レストラン(白崇禧旧居)、百代小紅楼(ラ・ヴィラ・ルージュ / La Villa Rouge)、新天地、大公館レストランなど。
- 三、ホテル：衡山ホテル、浦江飯店(アスターハウスホテル)、上海大廈(シャン・ハイマンションホテル)、国際飯店(パークホテル)、東湖賓館(イーストレイクホテル)など。
- 四、娯楽・エンタメ：永安百貨店、上海コンサートホール、百樂門大舞厅(パラマウント・ホール)、美琪大戲院(マジスティック・シアター)など。



62020 上海旅游热线 SHANGHAI TOURIST HOTLINE 962020

ShanghaiTour.net <http://www.shanghaitour.net>
上海旅游网 <http://www.962020.com>

<http://www.meet-in-shanghai.net> 上海会展旅游网
<http://www.shanghaikanko.com> 上海旅游网(日本語)
<http://www.shanghaiatip.net> 上海旅游网(韓国語)

本ページ内容は2010年10月までの情報です。
012ZR-2010(2010-1105-20000)



Shanghai China
More Discovery More Experience

上海
の美しさを
味わおう

GOLDEN
TIMES

輝いているザ
ゴールデンデイズ

古い建築から
新しい体験を

上海市観光局
Shanghai Municipal Tourism Administration

岁月流金

お勧めルート その一
観光：工芸美術博物館 → 飲食：仙炙軒レストラン(白崇禧旧居)、百代小紅楼(La Villa Rouge) → 宿泊：衡山ホテル



工芸美術博物館——芸術の極み

藏品は約300点であり、嘉定の竹彫り、象牙彫刻、玉彫り、顧繡など民間の工芸品がここに並べられている。そのなかに、「香菇硯(椎茸のすずり)」「ザ・システムドンナ」など傑作が、収蔵された無二の宝物とも言える

建築時期：1905年
建築スタイル：フランス式後期ルネッサンス建築
連絡先：021-64311431 住所：汾陽路79号



仙炙軒レストラン(白崇禧旧居)——極上の焼肉と和食の天国

ここは元々、国民党の高級将校、白崇禧氏が住んだ官邸屋敷であり、「スモール・ホワイトハウス」という俗称を持っている。この鉄板焼きレストランの設計理念は、ヨーロッパのキャスル式ワインセラーである。和式鉄板焼きにレストラン自ら醸造したビール、偶然に高貴な気質に出会ったこの気持ちは、何という快適である!

建築時期：1920年 建築スタイル：フランス式ルネッサンス建築
原名：白崇禧旧居
連絡先：021-64313935 住所：汾陽路150号

百代小紅楼(La Villa Rouge) ——音符の海を漂ったレストラン

梅蘭芳、胡蝶、周璇など有名な芸術家がこの地で録音されて、聶耳、冼星海など音楽家の名曲もたくさん、ここから生み出されたのである。賑やかなオールド上海から現代の大都会への時空転換、何という不思議さ!美しい夜に、思いきり酔ってみても構わない!

原名：百代唱片公司(パテ・マルコニレコード)中国總部
建築時期：1921年 建築スタイル：フランス式洋館
連絡先：021-64319811
住所：衡山路811号(徐家匯公園中心緑地内)



衡山ホテル——浪漫・優雅

かつて四十年代頃、上海で一番有名な六大飯店(レストラン)の一つであり、従来「東方のシャンゼリゼー大通り」という美称を持った衡山路に位置している。さらに、徐家匯緑地と衡山パークに隣り合っており、緑を満喫できる

建築時期：1934年 建築スタイル：フランス式現代建築
連絡先：021-64377050 住所：衡山路534号

岁月流金

お勧めルート その二
観光：1933老場坊、上海郵政博物館 → 飲食：老電影咖啡館(オールド・フィルム・カフェ)、咸亨酒店 → 宿泊：上海大廈(シャン・ハイマンションホテル)



1933老場坊——ファッションの達人・先駆者

1933年に建ち、元々は上海市工部局(議会)の投資により建造された家畜の食肉解体場であった。当時の最も先端な技術が用いられたため、建物は高からうが低からうが、その間に入り混じって、回廊と道もぐるぐる回り合っている。今、レストランやショップがオープンし、若者対象のハローワークのような施設も設けられ、言わば「ファッション体験式商園」となった。原名：上海工部局食肉解体場。建築時期：1933年 建築スタイル：イギリス式ゴシック建築に、パリリカ式建築要素を加え、前世紀30年代、イギリスの建築士/バルフォア氏の設計により建てられた。連絡先：021-6888193 住所：沙涇路10号(溧陽路に近く)



上海郵政博物館——切手の百年郵政博物館は全国重点文物保護機構

である上海郵政ビルにあり、かつては極東一流の郵政施設として活躍した。ルーフ・ガーデンに登ると、黄浦江の岸辺の景色をひと目で余すところなく見渡せることができるため、すばらしいものがあまりにも多くて見きれない。建築時期：1924年 建築スタイル：イギリスの古典主義建築様式
連絡先：021-63060798 住所：北蘇州路250号

オールド・フィルム・カフェ——白と黒の心持ち

白黒映画に時間の跡が輝き、浪漫な心を包んでいるのはカフェの匂いである。この古い洋館で秋の夕方過ごす、この懐かしさも永久に伝えられるであろう? 建築年月：20世紀20年代 建築スタイル：洋館 連絡先：021-56964763 住所：多倫路123号



咸亨酒店(レストラン)——オールド紹興の特色

上海多倫路文化名人街に位置している。濃厚な紹興地方料理と真正正銘の紹興黄酒が店の特色である。飾りも古風優雅かつ精緻質素であり、文化的雰囲気も濃い。連絡先：021-56966767 住所：多倫路22号(四川北路に近く)

上海大廈(シャンハイマンションホテル)

バンドの栄華を見極めよう!この建物は、国家級近代歴史文物保護建築として、外白渡橋のすぐ隣にあり、上海の有名な景勝地——「バンド」の中に位置している。交通便利で、素晴らしい景色も見え。原名：ブロードウェイマンション 建築年月：1934年 建築スタイル：新古典主義建築 連絡先：021-63246260 住所：北蘇州路20号



